

# Italian Driving Licence Manual (Italian-**Urdu/Hindi**)

**A Aur B Driving Licence Haasil Karne Ke Liye Theory Manual**

*Manuale di teoria per il conseguimento della patente A e B*



*Licence A-B ka Manual*

**A, A1, A2, B, B1, B 961 licence haasil karne ke liye 2021 ki wazarti fehris ke sath up date karen**

*Aggiornamento con il listato Ministeriale 2021 per il conseguimento delle patenti A, A1, A2, B, B1, B961*

**Ye manual Videoscuola. com ki taraf se design aur tayyar kiya gaya hai taakay seekhnay ke ziyada se ziyada results ki guarantee di ja sakay aur circulation code aur driving ke safe rules ki study ke liye aik useful tool faraham kiya jaye jo licence ke imthehaan ki tayari ke liye aik support hai .**

**Scuolavideo.com**

**Alaat, kaam aur istemaal ke alaat : seat belt, child restraint system, helmet aur hifazati glare**

*Dispositivi di equipaggiamento, funzione ed uso: Cintura di sicurezza, sistemi di ritenuta per bambini, casco protettivo e abbagliamento di sicurezza*

Vehicle safety system woh tamam system hain jo gariyon ko bachanay ke liye kaam karte hain, woh tamam systems hain jo haadsay ke waqt choton ko roknay ke liye kaam karte hain .

*I sistemi di sicurezza del veicolo sono tutti quei sistemi che servono ad evitare I sistemi di sicurezza del veicolo sono tutti quei sistemi che servono a prevenire gli infortuni quando si verifica un incidente.*

## AIR BAG

### AIR BAG

Yeh aik aisa aala (tool) hai jis mein nylon ya deegar masnoi mawaad (artificial material) se bana hua infectable kushan hota hai. Shadeed assar ke sath traffic haadsay ki soorat mein, aik sensor ke control ki waja se, yeh musafiron aur gaari ki structure ke darmiyan aik second ke hazawaen hissay mein phail jata hai .

Agar aap seat belt nahi pehnay hue hain to yeh aala khatarnaak ho sakta hai. lehaza yeh durust nahi hai ke agar gaari front aur side air bags se equipped hai to aap seat belt ke baghair disperse satke hain .

Aala kaam nahi kar sakta jab aala ki key enter nahi ki jati hai aur baaz auqaat usay ghair fa-aal (inactive) kiya ja sakta hai .

Yeh durust nahi hai ke is ki karkardagi ko chek krnay ke liye usay waqtan foqtan inflat kiya jana chahiye aur usay calibrate kiya ja sakta hai .

Activation control ke sath air bag se equipped gariyon mein, agli seat par child seat laganay se pehlay ( wind screen ki taraf peechay ki taraf ), air bag ko ghair fa-aal (inactive) kar dena chahiye .

Agar aik car air bag se lais (equipped) hai, to bachon ko munasib child seat par mehfooz (safe) front seat par le jana sirf isi soorat mein mumkin hai jab gaari air bag ko ghair fa-aal karne walay control se lais ho .

**LEKIN QUIZ KI TARAF TAWAJAH JO KEHTI HY :**

Aisi gariyon mein jo musafiron ke side air bag ko ghair fa-aal karne walay switch se lais nahi hain, child seat ko samnay wali seat par nahi rakha jana chahiye jis ka direction sarrak ki taraf ho .

*E' un dispositivo costituito da un cuscino gonfiabile di nylon o altro materiale sintetico. In caso di incidente stradale con urto violento grazie al comando di un sensore si espande in pochi millisecondi tra gli occupanti e la struttura del veicolo.*

*Questo dispositivo può essere pericoloso se non si indossa la cintura di sicurezza. Quindi non è vero che se il veicolo è dotato di airbag frontali e laterali si può fare a meno di allacciare la cintura di sicurezza.*

*Il dispositivo non può funzionare quando la chiave del dispositivo non è inserita e può essere talvolta disattivabile.*

*Non è vero che deve essere gonfiato periodicamente per verificarne l'efficienza e che può essere tarato.*

*Nei veicoli dotati di airbag con comando di disabilitazione, prima di sistemare sul sedile anteriore un seggiolino per bambini (schienale rivolto verso il parabrezza), bisogna disattivare l'airbag.*

*Se un'autovettura è munita di airbag, è possibile trasportare bambini sul sedile anteriore assicurati ad idoneo seggiolino solo se il veicolo è dotato di comando per disattivare l'airbag stesso.*

**MA ATTENZIONE E' VERO ANCHE IL QUIZ CHE DICE:**

*Nei veicoli che non sono muniti del comando per disabilitare l'airbag dal lato passeggero, il seggiolino per bambini non deve essere sistemato sul sedile anteriore, con lo schienale rivolto verso la strada.*

## **BACHON KE LIYE PABANDI KA NIZAAM**

### **SISTEMI DI RITENUTA PER BAMBINI**

**12 saal se kam Umar aur 1.50 meter se kam lambay musafiron ko un ki oonchai aurwazan ke mutabiq restraint system, seats ya kushan ka istemaal karna chahiye . safety ke nizaam ko aik Manzoor shuda (approved) qisam ka hona chahiye aur har waqt mo-asar (active) rakha jaye .**

**3 saal se kam Umar ke bachay munasib pabandi ke nizaam ke baghair gariyon meinsawaar nahi ho satke .**

**3 saal se ziyada Umar ke bachay safar kar satke hain :**

**- baghair kisi restraint system ke car ki agli seats par bachon ko na bithaen, sirf is soorat mein jab un ki oonchai 1.50 meter se ziyada ho aur woh set belt pehnay hue hon, ijazat hai**

**- baghair kisi rok toak ke car ki pichli seats par bithaen, sirf is soorat mein jab is ke sath koi baligh (adult) ho**

**Bachon ki rokka thaam ke nizaam ko bachay ke wazan ki bunyaad par groups mein taqseem kiya jata hai jisay woh adjust kar satke hain .**

*I passeggeri di età inferiore a 12 anni e di statura sotto gli 1,50 metri, devono far uso di sistemi di ritenuta, seggiolini o cuscini, adeguati alla loro statura ed al loro peso.*

*I sistemi di ritenuta devono essere di tipo omologato e mantenuti sempre efficienti.*

*I bambini di età inferiore a 3 anni non possono viaggiare su autovetture sprovviste degli idonei sistemi di ritenuta.*

*I bambini di età superiore ai 3 anni possono viaggiare:*

*- sui sedili anteriori di un'autovettura sprovvista di sistemi di ritenuta, solo se la loro statura supera 1,50 metri e indossano le cinture di sicurezza*

*- sui sedili posteriori di un'autovettura sprovvista di sistemi di ritenuta, solo se accompagnati da un adulto*

*I sistemi di ritenuta per bambini sono classificati in gruppi, in funzione del peso del bambino che possono accogliere*

## SEAT BELTS

### CINTURE DI SICUREZZA

**Haadsay ki soorat mein, seat belt ka istemaal jism ko seat ke sath munsalik (attach) rakhnay ke liye kiya jata hai, jo usay car ke androoni hisson se takaraane se rokta hai ya is se bhi bura, shadeed accident ki soorat mein gaari se bahar pheink diya jata hai. is terha, woh haadsay ki soorat mein driver aur musafiron ko pounchanay walay nuqsan ko mehdood (limit) karte hain .**

**Inhen kisi bhi driving ki soorat e haal mein ( yahan tak ke kam raftaar par bhi ) un ke sathlais cars ke driver aur musafiron dono ko istemaal karna chahiye .Seat belt aik manzoor shuda aur ek hi qisam ki honi chahiye .**

**Driver seat belt ke pahannay ki haalat ko baar baar check karkay aur un ko tabdeel karkay seat belt ki permanent effectiveness ki zamanat dainay ka paband hai jab woh kisi maslay ki soorat mein pur-tashaddud (voilent) dabao ka shikaar hue hon .**

**inhen seat belt pahannay ki zaroorat nahi hai :**

- driving instructor , un ki activities k doran**
- haamla (pregnent) ladies, khaas khatray ki sharait ke certificate ke saath**
- khaas bimarion mein muftala afraad, a. s. l. ( local health authority ) ke jari kardahcertificate ke sath .**

**Ye such nhi hy:**

- seat belt ka istemaal baghair kisi khatray ke adult ki goad mein bachon ko agli seats par le jane ki ijazat deta hai
- rail ko tabdeel ya ghair fa-aal (inactive) kiya ja sakta hai agar yeh takleef ka baais banti hai .
- motay afraad khusoosi tools istemaal kar saktay hain jo seat belt ko jism se chipaknay se roktay hain .
- intibahi (indication) light jo is baat ki nishandahi karti hai ke seat belt nahi bandhay gaye hain, driver dash board par mutaliqa control ke zariye ghair fa-aal kar sakta hai .

*Le cinture di sicurezza servono, in caso di incidente a trattenere il corpo allacciato al sedile, evitando che vada ad urtare le parti interne della vettura o peggio venga proiettato all'esterno della autovettura in caso di urto violento. Limitano perciò i danni al conducente ed ai passeggeri in caso di incidente.*

*Devono essere indossate sia dal conducente che dai passeggeri delle autovetture che ne siano dotate in qualsiasi situazione di marcia (anche a basse velocità).*

*Le cinture devono essere di tipo approvato e omologato.*

*Il conducente è tenuto ad assicurarsi della costante efficienza delle cinture con un frequente controllo del loro stato di consumo e con la sostituzione quando siano state sottoposte ad una violenta sollecitazione in caso d'urto.*

*Non hanno l'obbligo indossare le cinture di sicurezza:*

- istruttori di guida nello svolgimento della loro attività;
- donne in stato di gravidanza, con certificato delle particolari condizioni di rischio;
- persone affette da malattie particolari, con certificato rilasciato dalla A.S.L. (Azienda Sanitaria Locale).

*Non è vero che:*

- l'uso delle cinture consente il trasporto di bambini sui sedili anteriori in braccio ad un adulto senza pericoli
- l'arrotolatore può essere modificato o disattivato se crea fastidio
- le persone obese possono utilizzare appositi strumenti che evitano che la cintura di sicurezza stia aderente al corpo
- la spia che indica il mancato agganciamento delle cinture può essere disabilitata dal conducente con apposito comando posto sul cruscotto.

## HELMET

### IL CASCO

**Is ka maqsad blunt objects ke khilaaf sir ke direct takrao se bachna hai, haadsay kisoorat mein choton ko limit kerna taham, yeh voilent impacts ko mukammal tor par jazb (absorb) karne ke qabil nahi hai .**

Pooray chehrsay ka helmet chehray ko sadme aur chout se bhi bachata hai .  
Yeh achi baat hai ke yeh aik visor se lais hai jo chehray aur aankhon ko keeron ke asraat se bachata hai, lekin yeh kisi bhi roshni ya roshni ki haalat mein complete vision ki zamanat deta ho. agar yeh scratched ya kharab ho to usay tabdeel karna zaroori hai. helmt ka ventilation visor ke fogging ke khatray ko mehdoon karta hai .  
Yeh aik Manzoor shuda (approved) qisam ka hona chahiye aur is shakhs ke liye munasib size ka hona chahiye .

Usay sirf is soorat mein istemaal kiya ja sakta hai jab yeh barqarar ho aur tassadum (collision) ki soorat mein usay alaga honay se bachney ke liye usay durust tareeqay se bandhna zaroori hai.

Usay ghalat tareeqay se lagana ya durust tareeqay se nah bandhna girnay ya haadsay kisoorat mein sehat ke liye sangeen (severe) khatraat ka baais ban sakta hai .

Yeh roshni aur garmi ki wajah se kharab hota jata hai .

Is ki safai ghair corrosive detergent ke sath ki jani chahiye nah ke aisay salovents ke sath jo bairooni teh (outer layer) ki safety ko mutasir (effect) kar satke hain .

Shadeed assar ke baad helmet ko tabdeel karna zaroori hai, chahay yeh bairooni cover mein kharabi zahir nah kere .Kisi bhi qisam ke stickers laganay ki ijazat nahi hai .

Helmet ka istemaal do phaiyon wali moped ke driveron ke liye jis ki Umar ki koi had nah hai aur motor cycles ke tamam drivers aur musafiron ke liye laazmi hai .

Doosri taraf, band body tryex ke drivers ke liye yeh laazmi nahi hai .( teen phaiyon wali gariyaan ) aur aik munasib security cell se lais motorcycles .

Usay baghair kisi body ( quad ) ke board se chalne wali motor cycles par bhi le jana chahiye .

Mukhtasir, kam raftaar safar ke liye bhi helmet ka istemaal kiya jana chahiye

. Helmet nah pahannay walay driver ke driving licence points ki katoti ki jayegi .

*Ha lo scopo di evitare l'urto diretto del capo contro corpi contundenti, limitando le lesioni in caso di incidente; esso non è però in grado di assorbire totalmente urti violenti.*

*Il casco integrale protegge anche il viso da traumi e lesioni.*

*E' bene che sia dotato di visiera che protegge viso e occhi da impatti con insetti, ma deve garantire la perfetta visione con qualunque condizione di luce o illuminazione; essa va sostituita se rigata o danneggiata. Il sistema di aerazione del casco consente di limitare il pericolo di appannamento della visiera.*

*Deve essere di tipo omologato e di taglia adatta alla persona.*

*Può essere utilizzato solo se integro e deve essere ben allacciato per evitare di perderlo in caso d'urto, indossato in modo errato o senza averlo allacciato correttamente può comportare gravi rischi alla salute in caso di caduta o incidente.*

*Subisce un processo di invecchiamento dovuto a luce e calore.  
La sua pulizia deve essere effettuata con detersivi non corrosivi e non con solventi che potrebbero compromettere al robustezza della calotta esterna.  
Il casco deve essere sostituito dopo che abbia subito un forte urto, anche se non mostra deformazioni sulla calotta esterna.  
Non è consentito apporre adesivi di qualunque tipo.*

*L'uso del casco è obbligatorio per i conducenti di ciclomotori a due ruote senza limiti di età e tutti i conducenti ed i passeggeri di motocicli.  
Non è invece obbligatorio per i conducenti di tricicli con carrozzeria chiusa (motocarri) e di motocicli dotati di idonea cellula di sicurezza.  
Deve essere indossato anche a bordo dei quadricicli a motore privi di carrozzeria (Quad)  
Il casco deve essere utilizzato anche per spostamenti brevi e a bassa velocità.*

*Il conducente che non indossa il casco è soggetto alla decurtazione di punti dalla patente di guida.*

## **MOTORCYCLE USE K LIYE JOOTAY** **STIVALI AD USO MOTOCICLISTICO**

**Motocycle ke istemaal ke jootay do phaiyon wali gaari challate waqt paon aur tekhnoun kisahih hifazat karte hain .**

**woh :**

- paon ki ghalat support ki soorat mein moch ke asraat ko kam karen .
- tekhanon ke joron ko sardi se bachayen ,
- girnay ki soorat mein aap ke peeron ko asphalt par khurachnay se bachata hai .

**Motocycle ke cranks par ragar khanay se roknay ke liye woh dheelay honay walay nai aur girnay ki soorat mein dheelay nah parney ke liye design kiye gaye hain .  
motorcycle ke jootay bain al aqwami miyaar (international standards) ke mutabiq Manzoor shuda (approved) hain .**

**yeh sach nahi hai ke :**

- ouchay pahoron mein inhain trecking jooton se tabdeel kiya jasakta hai .
- ghutney ke oopar taang ko dhanpain
- aag se bachnay walay rubber se banay huay hain
- aik steel ka sole hai

*Gli stivali ad uso motociclistico permettono una giusta protezione di piedi e caviglie quando si è alla guida di veicolo a due ruote.*

*Essi:*

- *riducono gli effetti di distorsioni in caso di appoggio impreciso dei piedi*
- *proteggono le articolazioni della caviglia dal freddo,*
- *proteggono i piedi da abrasioni sull'asfalto in caso di caduta*

*Sono privi di nastri liberi o stringhe per evitarne l'aggancio alle pedivelle dei motocicli e sono progettate per non scalzarsi in caso di caduta.*

*Gli stivali ad uso motociclistico sono omologati secondo norme internazionali.*

*Non è vero che:*

- *possono essere sostituiti da scarpe da trekking in alta montagna*
- *coprono la gamba sin sopra il ginocchio*
- *sono realizzati in gomma ignifuga*
- *hanno la suola in acciaio*

## **MOTORCYCLE KE LIYE DASTANAY GUANTI DA MOTOCICLISTI**

**Moped ya motorcycle challate waqt –apne hathon ke liye hifazati dastanay istemaal karne ka mahswara diya jata hai ( irrespective of weather ) :**

- **khaas tor par hard aur blunt objects ke sath takar honay ki soorat mein haath ke pichhle hissay ki hifazat karen .**
- **asphalt par phislan ya girnay ki soorat mein haath ki hatheli ki hifazat karen .**
- **driving ke douran controls par ziyada mehfooz grip ko yakeeni banayen**

**Mausam ke lehaaz se un mein mukhtalif filling hosakti hai .**

**girnay ki soorat mein inhen phisalnay se roknay ke liye un ke paas hooking ka khusoosi nizaam mojood hai. yeh durust nahi hai ke :**

- **dastanay ke baghair control par ziyada taizi se kam krna mumkin hai .**
- **ski gloves se replace kiya ja skta hai**
- **elbow ko bhi dhampta hai**



*Guidando ciclomotori o motocicli è consigliabile utilizzare guanti protettivi per le mani (indipendentemente dalla stagione):*

- *proteggono in particolar modo il dorso della mano in caso di impatto con corpi duri*
- *proteggono il palmo della mano in caso di caduta con strisciamento sull'asfalto*
- *garantiscono la giusta sensibilità durante la guida e una presa più sicura sui comandi*

*Possono avere imbottiture diverse a seconda della stagione.*

*Hanno speciali sistemi di aggancio per impedire il loro sfilamento in caso di caduta*

*Non è vero che:*

- *senza guanti si può intervenire più rapidamente sui comandi*
- *possono essere sostituiti da guanti da sci*
- *coprono anche il gomito*

## **MOTERCYCLE KE LIYE JACKETS**

### **GIACCHE A USO MOTOCICLISTICO**

**Yeh asphalt par phisalnay ki soorat mein khurachnay (scratches) ke khilaaf munasib tahaffuz ki zamanat dete hain, kyunkay un ke joron (joints) par sakht Muhafiz (safeguards) hotay hain .**

**Manzoor shuda motorcycle wears ko assar se katnay aur ragarnay ke khilaaf muzahmat (resistance) keliye test kiya jata hai .**

**Yeh sach nahi hai ke :**

- **garmiyon mein istemaal nai krna chahiye.**
- **approve honay ke liye inhen sirf siyakhona chahiye .**
- **muzahmat (resistance) aur dhulai (wash) ke test se guzara jata hai**

*Garantiscono un'adeguata protezione all'abrasione in caso di scivolamento sull'asfalto, in quanto hanno inserti rigidi protettivi in corrispondenza delle articolazioni.  
Gli indumenti ad uso motociclistico omologati sono sottoposti a prove di resistenza al taglio e all'abrasione da impatto.*

*Non è vero che:*

- non sono previste per uso estivo
- devono essere unicamente di colore nero per essere omologate
- sono sottoposti a prove di resistenza e lavaggio

## HEADREST POGGIATESTA

**Headrest aik hifazati aala (tool) hai. agar usay oonchai aur angle dono mein durust tareeqay se adjust kiya jaye to yeh whiplash se bachney mein mufeed hai .  
Yeh durust nahi hai ke yeh gaari challate hue pathon (muscles) ko aaraam dainay ke liye mufeedhai**

*Il poggiatesta è un dispositivo di sicurezza. Se viene regolato correttamente, sia in altezza che in inclinazione, è utile per prevenire il 'colpo di frusta'.  
Non è vero che è utile per rilassare la muscolatura durante la guida.*